

kortrijks dialect -> NL

Dit woordenboek kortrijks bevat 219 gezegden, 916 woorden en 7 opmerkingen.

219 gezegden

- 'k gao deure, 'kgao voôrt - ik ben weg, ik vertrek,
- 'k Goa min skippe ofkuss'n - Ik ben weg
- 't ê fris an de vis en koel an de spoel - Het is fris vandaag
- 't è gank - Het is zo ver!
- 't ê gin avanse - het haalt niets uit
- 't ê ier een duvvekot - Het is hier de zoete inval
- 't ê nie zuste - het gaat niet goed
- 't finste es wok zin oar, en 't is ton nog ne dumme brjed - Geen slimme man
- 't skoap es de preute of - hij / zij is moe
- 't è briel - het is minderwaardig tot niets waard
- achter zin / eur gat loapn - iemand nazitten
- Aje Der een Brwu Ipsmit, Tè Gesnèèn - hij heeft een grote neus
- aol twoipe nie weten - niets moeten van weten
- Bèèndig Zin.... Mo nog Slichter dan Nen Bèèndegoar ès: Nen Tèès... - geld sparen
- brik mn mulle nie opn - verwacht geen reactie
- Da Dang dier Mjir Of Min Klwutten Ut - het is tijd dat het gedaan is
- Da kan sin Eigen Skoenen nie Andoen - hij kent er niks van
- de luch dwoa doen - het licht uit doen
- den legoar skèren - nietsdoen
- Der zin kostn an - het is een raar persoon
- Der zit een Oar in de Beuter - het gaat niet goed
- Der zit gjin Katte - drukte
- deurgeutte - slappe koffie
- è Dadier Ollichte gepassèèr - het is tijd dat het gedaan is
- è wel jeire - Oh, mijn god!
- èèk Entwuk An van U Meskiens - heb je iets tegen mij
- een Geskèètn Commessie - ondankbare daad
- een skeete loat'n - een wind laten
- ei iets tegen ik? - Heb je iets tegen mij?
- ei u gejeund - vond je het prettig
- em goan afkeuss'n - iemand een lesje leren
- Eure vin goa me zinne noe en zinne non, no de pos, achter gèl - Haar man gaat met zijn hoed op, en zijn hond, naar de post, om geld
- Ge goat nog moeth skrbildjen goan roapen - Je bent voor niets goed.
- ge keun blueven stoan tot da je wortel skiet - je kunt daar lang wachten
- Ge Kund Em Omverre Bloazn - hij is heel mager
- Ge Kund em Vo Gjin Oar Betrouwen - eerlijk zijn
- ge kund over de koppen lwuppen - drukte
- Ge Meug Tèèrten - ga weg
- Ge meug tr preus ip zin. - Je mag er trots op zijn.
- Ge meugd Uw Skuppe Ofkusken - ga weg
- ge moe u nie van kromme hoas (h) ouden - je moet niet doen alsof je van niets weet
- Ge moet moa skuffln lik een krote, ge ga meskien nog een konin vang'n. - In reactie op: `ik heb honger`
- Ge Ziedèèm Nie Lwuppen! :p - hij is heel mager

- ge ziet er twê's deure - het is transparant
- ge zoe z'ons Here geven zonder biechten - het is een onschuldig, braaf meisje
- geef nen oap ne Goudne Ring,tès en Bluft en Ljillek Ding - mirakels zijn er niet
- gerte ne kjé....skuv ip..of skufte. - ga eens uit de weg
- ie es moar ne stron' grwot of le es mor ne wup wohhe - hij is erg klein
- le es te stom om woi t'etn - Hij is heel stom
- le kan nog ip geen ei skipp'n - hij kan niet voetballen
- le stoat te gaapn gelijk een ond ip een zieke koe - Hij staat erbij te kijken
- ie was ene canard - Hij was erg zat
- le zit bi Lauwers - Hij zit in de dienst psychiatrie
- ie zoe sintnikloas schuldgevoelens doen kriggn - het is nooit zijn schuld
- Ik Smit U Dwu mè Min Kljin Gèl - geld veel
- In Zin Wurre Bloazen - iets doorsteken
- In't pèkken van d'anjoens en 't sketen van de telefoengpaln - In een verre toekomst of nooit
- ip u woaf of bille of timber - op uw hoofd
- j' Es geklijd lik ne skeuvel - Hij is slordig een
- J'é oal de nummero's van d'uzen noadig voa naer us te gaen - Hij is straalbezopen, te zat om recht te lopen
- J'zat met de skud en den beef - Hij had schrik
- Ja te toet - Ja 't is waar
- Jang (of Zang) Twuppe van de Leugens - een leugenaar
- jaottetoet 't es ozwo - ja, 't is toch wel zo
- Je Begoard Em van den Dommen - van niets weten
- Je Droai Lik De Win - veranderen van mening (vlug en vaak)
- jè en twa an zin buzze - hij heeft miserie!
- Je Gèèf Sjètte - hij is in form
- jè gen kluttn - hij heeft geen geld
- jè géne naogel vo an zin gat te skarten - hij heeft niets
- je go hjeil zin trukkedoze boven ol'n - hij zal er alles voor doen
- Je Goa Meugen van Vodder Komn - hij mag het vergeten
- Je Goa Ter Meugen Achter Skuffelen - ze zullen hem niks geven
- je goat over de skréve - hij gaat te ver
- jè Jin Jamelle - hij is goed dronken
- Je Kan een Koartje Goan Lèègn - hij heeft afgedaan
- Je kan ni Mji Ip zin Pwutten Stoan! - dronken zijn
- Je kan Ter Achter Skuffelen - hij mag het vergeten
- Je Kant Den Bwum In - hij heeft afgedaan
- Je Kanter Nog Zuste van Drwummen - hij mag het vergeten
- je kent er gen flutte van - hij kent er niets van
- Je kenter Den Buk Zin Klwutn Van - hij kent er niks van
- je lig ip den blèek - hij is ziek na een avondje stappen
- Je mag et An Zin Gat Plakken - hij mag het vergeten
- Jè mé Sin Oar - hij is gestorven
- jê mê zin oar - hij is overleden
- Je Moe Sinne Kop Ier Niemjè Twunnen - hij heeft afgedaan
- Je Nè Ginnen Tak Vor Ip te Zitn - geld weinig
- Je Nè Se Nied Ollemolle Twuppe - het is een raar persoon
- jè nog gat nog billn en je zou 'n kostumme willn - hij is heel mager
- Jè PiepeDwu - hij is op het einde van zijn krachten
- Jè Rippe Vo 't Gesticht - het is een raar persoon
- Jè sin Boane Kwit - het niet meer weten
- Je Skit Gèl - geld veel
- je smit er met zijn klakke achter - Hij zegt zomaar iets

- je ston vanvoren os ze de neuzn utdjèlden - hij heeft een grote neus
- jè te leeg dat ie een stroa van d'èerde rap - hij is lui
- jè tenn - hij is op het einde krachten
- Je Trèkket em Ol Gin Klwutn An - hij maakt zich geen zorgen
- Jè Vel over Bjin - hij is heel mager
- Je Voeld èm de Keunink te Rikke - zich beter voelen dan de ander
- Je weet nie Mji van Wuk een Parochie Datie ès - dronken zijn
- Je weet nie mji van wukken Ot Piln Gemoakt - het niet meer weten
- jè ze goe gesnukt - hij heeft ze goed verdiend
- jê zin erte ut zin lif aan skitten - hij heeft erge diaree
- jè zin spel nie mjèèster - hij ziet graag de vrouwen
- Jé zinne lepel weggesmeetn - Hij is gestorven
- Je zit èm lp te Fretten - hij maakt zich geen zorgen
- Je zit in de Stron - hij heeft miserie
- Jè zit Me de Skitte - schrik hebben
- je zoe ne frang in twein bittn - hij is erg zuinig
- je zoe ne freng in Vieren Bitten - geld sparen
- jè... voa de veekaa - hij is supporter van KV Kortrijk
- jée gesketen al vliegen - Hij heeft afgedaan
- Jès aol zwoa rike of de zjée diepe ê - geld veel
- jes ip dreve - hij is in form
- ji ' n mulle van lientjes - het is een babbelaar
- jis zn slag of - hij is moe...
- Kè èm in Min Ol - bedot zijn
- Kè Ol Betere Tidden Gèt - het gaat niet goed
- kèt get - Ik heb er genoeg van
- kgao min karre kjèrn - ik ga terug
- kgao min puste skeurn - ik ga weg
- kgao ton nen bustel in min gat stekn en terbinst dak rondlope kan ik nog wa voagn... - ik ga dan nog meer werken...
- Kgoa Em Ofdrwuggen - iemand een lesje leren
- kjèere nekjèe weere - kom eens terug
- kop over klwoth -- érekedére (rie) - alles overhoop
- Les carottes sont bonnes, zei de Fransman en hij at al zijn vlees op - Het één zeggen en het ander doen
- Mariatje lankweirk - iets van lange duur
- me d'ol eure parlesan - met al haar zeggen...
- met de poepers zitten - schrik hebben
- met gjil zinne nannekesnest - met al zijn gerief / familie, ...
- Mok mo Dajje Zjirre Vwurt Zi - ga weg
- mulle zijn - dronken zijn
- Ne kè zo en ne kè anders - Het kan verkeren
- ne puf loat'n - een boer laten
- Ne Skinilligoar - het een zeggen en het ander doen
- ne skjèvn vangn - een klacht krijgen
- Ne Stèèk Geven - iets doorsteken
- Nen Tootetrekker - het een zeggen en het ander doen
- No veel vuvven en zessen - Na heel wat over en weer gepraat
- oark ne kjeé ier, - luister eens,
- och gjère toch - maar mens toch
- oja mi gistrn heurt, wor k vandoge u moarte - ik doe niet alles wat je vraagt...
- Ol Zwu Dom of een Bjitte - niet zo slim
- Olle Boatn èlpen Zei de Miere... En ze piste-gin in De Zjeé - alle beetjes helpen
- Omatekji - plotseling

- Onder Uw Klwutn Kriggen - een klacht krijgen
- Pilloarebitters - Vrome kerkgangers
- Preus Lik Fjirtig Zin - je mag er erg trots op zijn
- Sèèd Eur Regels - maandstonden hebben
- Sèèn Mie Bie Min Klwutn - bedot zijn
- Skart Et An - ga weg
- Skit in den dik é vint - Je kan de pot op
- skittende skuw z'n - schrik hebben
- Skittende Skuw Zin - bang zijn
- Skréjm van ontroasie - Wenen van ontroering
- slag om slinger - om de haverklap
- Steek et Woar dat De Zunne Nie Een Skinkt - doe ermee wat le wilt
- stik et wao dak peize - doe ermee wat je wilt...
- Stong Ut U An - vond je het leuk
- t-riekt nie goe - het ruikt niet lekker
- Tankter Vanof :-) - het is te zien
- te (s) tit tat ut e (s) - 't is tijd dat het gedaan is.
- te (s) van ik - het is van mij
- Te Dom Vo Wui Tèètn - niet zo slim
- Tè Ginne Kadoo - iets moeilijks
- Tè Jin Vo Bèèrnem - het is een raar persoon
- te n remedie tegn de liefde - ze is niet mooi
- te ne roare veugl - het is een rare persoon
- Tè ne Zochten - het is een raar persoon
- Tè nen Illegen - het is nooit zijn schuld
- Tè nen Tandestoker - hij is heel mager
- Tè nen Tèès! - zuinig zijn
- tê te zien - het is te zien
- te tid dat ut es. - Het is tijd dat het gedaan is.
- Ten Draai Dol gjin Kanten - het gaat niet goed
- tes ant smukken - 't is lichtjes aan het regenen
- Tès een BwunneStoake - hij is heel mager
- Tès een Droake - ze is niet mooi
- Tès een Kroote - ze is mooi
- Tès Ginne Vetpot - het gaat niet goed
- tès ler een Duvvekot - het is hier den uittocht
- tes ne fliereflutter - hij maakt zich in niets zorgen
- tès ne gatlekker - in iemands gunst willen zijn
- Tès Nie Voe Rover nar Us te Skrivven - het gaat niet goed
- Tès Ol Gin Oar Snien - iets moeilijks
- tès Ol Zwuville Of dak et Gat è - laat maar
- Teur pist up n blauw stjentje - Hou op met muggeziften
- Teure moa deure en gertje vwoa splenters - Maak je uit de voeten.
- Teure vwoar.....zet an - Ga weg!
- tligt buten min smeete - het ligt buiten mijn bereik (te veraf)
- Trekt er Uwe Plan mee - doe ermee wat je wilt
- tsop es de kwoale nie weér - het is de moeite niet.
- twa mo zuste vwao - het was maar juist om
- Twji Man en Ne Pèèrdekop (gjin katte) - drukte
- van een Gjitte Kundje Gjinne Porsche Moakn éééé - mirakels
- van ens 'n tens - overlangs, in de lengte
- van ensentens (ens tot ens) - helemaal, over het hele eind
- Van Pikkens Wèètn - niet op de hoogte zijn

- van toeten noch van bloazen weten - van niets weten
- vaneskentens - van begin tot einde, helemaal
- veel Spèl an uw Gat èèn - zich beter voelen dan de ander
- voorgaon zonder boe of ba - vertrekken zonder iets te zeggen
- Vuf Frèng Toegèèvn - medelijden hebben
- Wa Zijstepiete - zich beter voelen dan de ander
- woa ék da gestoken - waar het ik dat gestoken
- Wost nar U Gedach - vond je het leuk
- z'in klakke stao skjéef - hij heeft een glaasje op
- ze (jê) mé nie vremde - ik ken haar (hem) van ergens
- ze goan em bloot djeiln - ze zullen hem niets geven
- Ze Nippen (Je Nipt ze) - bang zijn
- zè nog kin nog kroaje - ze heeft geen kinderen
- ze te leeg da ze de zonne zie - ze is lui
- ze zit met euren Bucht - maandstonen hebben
- zin karre kjèren - veranderen van mening / houding
- Zinne/Eure Luch Goa d'ut - hij / zij is moe
- Zo zwart of Moljes gat - Zo vuil als iets
- zoajen nar de zak - uitgeven naar wat je verdient

916 woorden

- (bloe) blène - (bloed) blaar
- (in) smoten - (in) smeren, (in) oliën
- (in) smouten - (in) smeren
- (ne) téés - gierigaard
- (nen) 'on - (een) hond
- 'd bakske - afstandsbediening
- 'd ippositie - de oppositie
- 'k ben t'enn - ik ben ten einde raad, de limiet is bereikt
- 'k ben tus - ik ben thuis
- 'k goa na de koer - ik ga naar 't WC
- 'k goa noa min hus - ik ga naar mijn huis
- 'k goa noa rus - ik ga naar huis
- 'k peize - Ik denk
- 's nuchtens - 's morgens
- 't kedullekot - het rusthuis
- 't lig errekederre - het ligt rommelig
- 't OddemanUs - het rusthuis
- 't omgekjèrde - het tegenovergestelde
- 't onderste van de stoove - kleine man
- 't vertrek - toilet, wc
- 'hèrd' - haard
- 'T peèrd moste vier skitten - Het huis stond in brand
- 'T plankis - Stoep
- 'T vertrek - Toilet
- ' k gao nao den téjater - ik ga naar de schouwburg
- ' n (open) air - de (open) haard
- ' t ipperste - de zolder
- achter dnoek - om de hoek
- affel - navel
- airekedaire-; opoverkloten - overhoop; onderste boven

- akkeleère - stotteraar
- aloam - gereedschap
- aloambak - gereedschapskoffer
- ambalage - verpakking
- amballeren - verpakken
- ambetanterik - lastig iemand
- ambraseren - omhelzen
- ambrejoage - koppeling
- Ambrijooize - koppelingspedaal
- ambwoom ; efbwoam - koevoet
- andjoen - ui
- andjoen (s) - ui (en), ajuin (en)
- ankren - hunkeren
- anonse - advertentie
- ansterbantie - chaos
- antoek - handdoek
- aomer - hamer
- aonzichte, (fratse, tote, mulle) - gezicht
- arlooize - horloge (uurwerk)
- asiette, taloare - bord
- asken - assen
- asseransie - verzekering
- asterbansie - wanorde
- attasje - klem
- auden bak / aode karre / aut carjot - oude wagen
- azwo - zo
- babbelutte - roddelaarster
- baggatelle - klein probleem
- barchoc - bumper
- Barsjok - bumper
- bassieng - ijzeren kuip
- battirn - vechten
- bazatse - valies
- begraovinge - begravenis
- bek-oar - gegolfd haar
- bek-of - oververmoeid
- bendegoar - zuinige
- bendig - zuinig
- besowweld - niet proper
- bètter - roet
- beuter - boter
- bezig' n - gebruiken
- bie - bij
- bikan - bijna
- bitje - beetje
- bjéenen - benen
- bjènouwer - slager
- bjèstemarchang - dierenhandelaar
- blagoai - iemand met veel woorden zonder inhoud
- bleétco (u) se - vrouw die blijft huilen
- bléeten of skrèmen of krisken - wenen
- bleéter, skete, broekskitter - bangerik
- blètfilm - romantische film

- blienken - schitteren
- bloelink - bloedworst
- blomme - bloem
- bluvn - blijven
- boaj - trui; pullover
- boksotootje - autoscooter
- branzlee - armband
- briel' n - morsen
- brievebwote - brievenbus
- brigang - vlegel
- broa - brood
- brookvoager - slechte student
- brûledoo - topje (met fijne bretellen)
- brunnen - zonnebaden
- buk, bolg, pense, tunne - buik
- bulle in n'oto - deuk in een auto
- busken - klopppen
- busstik - biefstuk
- buzze, bazatse - tas
- buzzestove - leuvense stoof
- bwom - boom
- calpinske - notaboekje
- carnasière - boekentas, schooltas
- caspo - sierbloempot
- cassiére - kassierster
- chambrang - deurlijst
- Chambrangs - raam / deurkozijn
- chicongs - witloof
- co (u) ssebak - lage serre (in moestuin)
- col (le) toe - alleslijmer
- controarie - integendeel
- crème van ne kèrl - toffe gast
- d'agterdeure - de achterdeur
- d'elvemesse - de mis om elf uur
- d'n èl - de helft
- da - dit
- da / dadde - dat
- Daglugt - TL-verlichting
- daje - dat u
- de brieltorens - de broeltorens
- de fwore - de kermis
- De koer - Toilet
- de luh - het licht
- de platform - het plat dak
- De Puppens (èèn) - bang zijn
- de sasse - de doorspoeler (toilet)
- de Skitterie - diarree
- de Skouwinge - autokeuring
- de zjèè - de zee
- de zjeiktielle - wc pot
- de zonne skinkt - de zon schijnt
- de zwemputten - het zwembad
- debardeur - trui zonder mouwen

- deming - morgen
- den achterut - de hof
- den butten - de boerenbuiten
- den parbriez - voorruit v / e auto
- der - <!--0030-->30
- dessèr - nagerecht
- deurejoager - persoon die veel mag eten zonder te verdikken
- diekndelver.....boogvulder - goeie eter
- dissendah - dinsdag
- djiens - jeans
- Doeninge - Mooi huis
- dokter (dokteuresse) - dokter (vrouwelijk)
- draprie - overgordijn
- droajkork - schroefdop
- du' n ippersten - hoogste in rang
- dul - kwaad
- dulle tinke - fel meisje
- duzt - <!--1000-->1000
- dwoam - damp
- dwoazientje - rouwkaart
- eauparleur - luidspreker
- eemelbjeistje - lieveheersbeestje
- een Bollekèète - knikker (groot)
- Een Flisje - rijrichtingaanwijzer
- een ljère - een ladder
- een piepeklutser - onbenullig persoon
- een Pinaise - duimspijker
- een Poan-Nwugge - een blauw oog
- een Renne - schommel
- Een Sepappe - ventiel
- een Skitluzze - bangerd
- een SlipSkivve - haakse slijper
- een slunse - een vod
- een Slunse - vod
- een tierklokke - iemand die veel roept
- een Toppeire - een slag
- Een Twoasen - ergens
- Een wrikkelgat - iemand die niet kan stilzitten
- een Zulle - dorpel
- èèrdoen - opnieuw doen
- ei vier? - Heb je een vuurtje?
- eisens - hersens
- elders - ergens anders
- eletrik - elektriciteit
- érekedére - overhoop
- èrekedère - slordig
- erreweete - erwt
- erreweten - doperwt
- ertefrètter - ambetante klager
- ertefrètter - zager & klager
- espe - ham
- eure - uur
- eus / euzeke - huis / je

- faar - groot licht
- farde - slof sigaretten
- fersette - vork
- feture - kinderwagen
- fiege (n) - vijg (en)
- fietjefatjerie - prulletjes
- figgen achter poasen - te laat komen met nieuws
- fijer, fjirtig - <!--0040-->40
- flashe - flits (van een fototoestel)
- flaske - fles
- fli-flooter - vlinderdas; strikje
- fluteglas - champagneglas
- foaffelaire - prutser
- foele - menigte
- foenke - neus
- foetbolpleine - voetbalveld
- frak - jas
- frak - mantel; jas
- frêtzak / Piepeklutser - Zagevent
- fréze (n) - aardbei (en)
- fring - rem
- fringen - remmen
- fringluch - remlicht
- fritn - frieten
- froai - braaf
- Froete - Tronie
- fuvenfjier - <!--0045-->45
- gabbe - open wonde; snee
- garagis - garagehouder
- garsoeng - kelner
- ge - je
- ge keun ip uwe kinnekloppen - u krijgt niks
- gebeur - buurman
- geérn - graag
- géés of ges - gras
- geirnoazen - garnalen
- gekap - gehakt
- gel - geld
- gelik - zoals
- gelik ikke - zoals ik
- geming (e) ld - gemengd
- gepreseer; je moe ter zén - gehaast
- gerdinne - gordijn
- gerre - spleet
- gerte - ga uit de weg
- gét ottemèts ginnen toernavies? - heb jij per toeval een schroevendraaier?
- gezette - krant
- gi è - u hebt
- giedong - fietsstuur
- gilder nie wè... - jullie niet hoor...
- ginappel - sinaasappel
- ginappelsap - sinaasappelsap
- gjéel; g'jeélegans - helemaal

- gjééle doagen - ganse dagen
- Gjistig - aangenaam
- gjistig - prettig
- goan skitten - naar het groot toilet gaan
- goapen - geeuwen
- goapen - staren
- gréed - gereed; klaar
- Grèètn - iemand uitlachen
- greppe - goot
- groensels - groenten
- iejiste - eerste
- iellen - ledigen
- iemand iets jeunen - iemand iets gunnen
- leverans(t) - ergens
- in atendan - in afwachting
- in de kirke skitn en ip dilligen stekn - huichelen
- induffelen - warm inpakken
- infermière - verpleegster
- ingel (ke) - engel (tje)
- innewirs - een beetje naar binnen (rijhuizen)
- ip dnoek - op de hoek
- ip zin lege konte - op zijn luie krent
- Ip zin Ongemak Lwuppen - bang zijn
- isomo - piepschuim
- j'e droenke - hij is zat
- j'èrgistern - eergisteren
- j'in - <!--0001-->1
- j'oak - ja
- janken - zeuren
- jaotetoet - toch wel
- Jatte - Tas
- jé bamboe lippen - iemand met dikke lippen (verwijt)
- jè de snik - hij geeft de hik
- Jè Gjille Doagn Spèl en Miserie - hij heeft veel ruzie
- jè groen onder zin neuze - hij is nog niet rijp (niet volwassen)
- jê me zin oar ; jé de peupe an moarten gegevn ; jé z'n lepel weggesmeten - hij is dood
- jè ne gèn kluttn - hij heeft geen geld
- Je Nè Nie Mee - hij heeft het niet door
- jé ten doaver - hij schud en beeft
- jè veel ambras - hij heeft veel ruzie
- jèe ip zinne lug gevoalen - hij is niet juist in het hoofd
- jée't zitten / jée't an zinne rekker / jée't zwéeten - hij heeft het hangen (bij een controle)
- jèt ip - hij heeft het door
- jèt nie ip - Hij heeft het niet door
- jeunen - amuseren
- jeunen.. - gunnen
- joatetoet - ja wel
- joengste - jongste
- jokkendoe - toch niet
- K'é der minne buuk van vul - ik ben het beu
- kabardoesjke / oerrekot - bar
- kabardoeske - vuil cafeetje
- kadul mé eiers - karnemelk puree met eieren

- kaf, minnen tram - bed
- kaffie - koffie
- kalle - stom wijf
- kameroa (den) - vriend (en)
- kamijoeng - vrachtwagen
- kanapée - ligzetel
- kannebank - aanrecht
- karo èmdeke - geruit hemd
- kart; kart van - kwartier; kwart voor
- kasse - kast
- katjeduk spelen - verstoppertje spelen
- katte - kat
- kben dronke - ik ben dronken
- kè - ik heb
- kè dus - ik heb dorst
- kè nè kik nie - ik heb niet
- kedul - puree met karnemelk
- kenin - konijn
- kérepap - karnemelk
- kereur - renner
- kerieuskeneuze - nieuwsgierig persoon
- kernut - pink
- kerremesse - kermis
- kesbwom - kerstboom
- ketel, jèmmer - emmer
- keu - knoet
- kgo goan fritten - ik zal gaan eten
- ki der minnen buk van vul - heb er genoeg van
- kiekevljis - kippenvlees
- kikken - kijken
- kirkeputsje - graf
- kissak - vuilaard
- kszak - viezerik
- kizigsop - vuil water
- kizzig - vuil
- klakke - pet
- klakkoards - verloren brood
- klapn - praten
- klèine perlut....okkentot - klein kind / mens
- klenieke - kliniek
- klèrig - woedend
- kletsekop - kaalkop
- klinke - deurknop
- kljiren - kledij
- kloon - clown
- kluchtig - grappig
- kluttergeld....ienkelgel... - muntstukken
- kmoe - ik moet
- kneg - jongen
- koamérre - roddeltante
- koane - wandelstok
- koave - schoorsteen
- kobbe - spin

- kobbenette - spinnweb
- koeimart....bjistemart - veemarkt
- koekens - ruiten (kaartspel)
- koeketiene - Vriendin / minnares
- kolsistèenen - straatstenen; klinkers
- kommetje - fetotje
- kommizen - douaneamtenaren
- kompjoeter - computer
- kork - kurk
- kornieshoengs - augurken
- kortwaogen bakwaogen - Kruiwagen
- krabbe verdjus - tros druiven
- kréjong - potlood
- kressonette - tuinkers
- krote (n) - wortel (en)
- kroten - wortelen
- ku (u) skinge - poetsvrouw
- kullen - plagen
- kursn - koorts
- kustumme - pak
- kwafeur; kwafeuze - kapper; kapster
- kwao tus - ik was thuis
- lampadeir - staande lamp
- lange pekkels - lange benen
- lanterfanten - slenteren
- lat mi grus - laat me met rust
- Lattestwur - rolluik
- laura e doar - de zon komt op
- leegoard - luierik
- leegoard of leegloaper - nietsnut
- leiepisser, leiejeker - kortrijkzaan
- lekstok - lolly
- letter - weinig
- leure - straatventer
- leute - plezier
- leven - lawaai
- leveno (u) der - lawaaimaker
- lezen - bidden
- linksepoot - linkshandige
- ljèrre - ladder
- lochtienk - tuin
- lokkedizze / tute - fopspeen
- luze - luis
- lwoagieter - loodgieter
- Makkedam - voetpad
- mantepeir - sinterklaaskoek; klaaskoek
- marbel - marmer
- marbels - knikkers
- marbels; marbelen - knikkers; knikkeren
- marchang - verkoper
- marsandizze - goederentrein
- mart - markt
- me de vélo rien - met de fiets rijden

- me eur / zin broek vul goste - zin in verkeer (man / vrouw)
- mechant - gemeen, stout
- méereléeere - merel
- mente - bonbon
- messinne - machine
- mestas - snor
- met ruzze - amper
- meuge kik - mag ik
- meur - muur
- migetten - meiklokjes
- min krejongs - mijn vingers
- min prente - mijn lief
- min vrouwe, min prente, min wuf - mijn vrouw
- minne - mijn
- minne frak - mijn jas
- minne nes - mijn bed
- Minne Nest - bed
- minsn - mensen
- mjèr - meer
- mjèster - meester (leraar)
- moane - maan
- molleplooi - rouwmaaltijd
- Mwaosken - Prutsen
- nafte - benzine
- ne Frak - een jas
- Ne Kilometric - kilometerteller
- Ne Kissak - vuil mens
- ne klutser - iemand die uit zijn nek praat
- ne krebbebitter - vrek, gierigaard
- ne lattestoor - een rolluik
- ne lupzak - iemand die (voortdurend) weent
- ne mammillewienkel - een koppel borsten
- Ne MartePik - klophamer
- Ne Piereleire - ambetante klager
- ne pittlair - smokking
- ne Plastrong - een das
- ne poatrettetrekker - een naaktfotograaf
- ne preuspisser - iemand die fier is
- ne sandré - een asbak
- ne seizeloeng - twijfelaar (zetel)
- ne skellen otter - hij ziet loens / scheel
- ne skitter - iemand die bang is
- nê stuk geven (kriggen) - Een duw geven (krijgen)
- ne teès - gierigaard
- ne utaolder - spitsvondig iemand
- ne zjeverere - iemand die zevert
- nèestig - naarstig
- nen ankeraire - iemand die hunkerd
- nen Boaj - een trui
- Nen Branselée - armband
- nen brunn - allochtoon
- nen dikke nekke / en spelmoaker - iemand met hoogmoed
- nen ertefraiter - iemand die op je zenuwen werkt

- nen tettink - een worm
- Nen Toernavies - schroevendraaier
- nen tram - meisje met veel verschillende relaties
- nen tsjoolder - iemand die op de dool is
- neugelik - regendruppels van een dak zonder goot
- nie woa - niet waar
- nievers, nieverans - nergens
- nievers/ nieverans - nergens
- niewèr - slecht mens
- nink - nee
- noazn - naderen
- noewojs, noewjt, vanzlevn - nooit
- noezelère - onnozelaar
- novn jan en brik gèn rutten - ja...hallo
- nun blèetter - man die weent
- nunnebille - spekje; schuimpje
- nwaozelére; toarteklaoi; poepgoaj - onnozelaar
- oafloop, oafgang, skiterie - buikloop
- oalsan - altijd
- oane - haan
- oanzichte, troape, mulle - aangezicht
- oar - haar (kapsel)
- oardig kommn - misselijk worden
- oaventskôle - avondles
- oavreks - omgekeerd
- odde doze - oude vrouw
- oe / oed - hoed
- oe est - hoe gaat het
- oe skjét dade - hoe zit het
- oedoeida - hoe doet u dat
- oetjepetat; éne canard; muledronke; poepeloerezat; Strontzat; stomlamdronke - dronken
- ol twoppe - allen samen
- ollemoalle - allemaal
- olltemets - soms
- omettekjé - opeens
- ommekjèren - omdraaien
- on - hond
- ondert - <!--0100-->100
- onjoliveur - sierdop
- oparleur - luidspreker
- opendoender....biersleuter - flesopener
- ork, woar - hoor!!! (luister)
- orken / lustrn - luisteren
- ot e mulle - hou je mond
- otoo - auto
- oudezakkncafé - café voor oude mensen
- oûdiezermarsjang - schroothandelaar
- p'rochiestier - viriele man
- pakn - stelen
- paonder - mand
- papioen - vlinder
- paradèrn - paraderen
- pardeçu - lange vest

- pardesu - overjas
- Parlesanten - Praten zonder veel inhoud
- partje - binnenkoer met huisjes
- partjesvolk - mensen van laag alooi
- pasmontanje - bivakmuts
- paster - pastoor
- peèrd - paard
- Peezewever - muggezifter
- peirde-lam-droenke - strontzat
- peirdezaoge - zeurkous
- pelle - schil
- pelle - schil (groenten-fruit)
- Peloeze - gazon
- penaize - duimspijker
- pennepisse, pissebroa - peperkoek
- pepier - papier
- perséé - dringend
- persil - peterselie
- Persjenne - Rolluik
- pertank - nochtans
- pertret - foto
- pertrettetrekker - fotograaf
- petéetje - gebakje
- peut - kikker
- pezewever - lastige mens
- piejoantjes of 'piejoanekes an' - langzaam
- pieken - schoppen (kaarspel)
- piellampe, pielluch - zaklamp
- pieper - kus
- pieprn - kussen; zoenen
- Pierkes peerd è dwot van peizen - Ik heb er genoeg over nagedacht
- pietje percis - iemand die te precies is
- pijzn - denken
- pikdesser - graandorser
- pikkup - platendraaier
- pinker; klieonteur, fléche - richtingaanwijzer auto
- pinkers.....pienkers - knipperlichten
- pinten - versieren (vb: kerstboom)
- piosse - houweel
- pisseblomme - paardenbloem
- plaffeture - vensterluik
- plakister - pleister
- plaklin (t) - kleefband
- plakwaoier - vlieger (speelgoed)
- plankis, plankier - stoep
- plankis, plankier - voetpad
- plasstrong - das
- plête - hoofd
- Plète - Tronie
- plong - zekering
- plukkevort - rot (hout) ; doorroest
- plumen - veren (vogels)
- poane - fluweel

- Poane (een pooan-ne Een Poan-neuh Brôk - ribfluweel
- poender'n - klussen
- poepke - kak
- poersukker - kandijsuiker
- poeseintjes - piepkuikentjes
- pompestjèn - afwas (spoel) bak
- popke tegen de gron - een klein iemand
- portemenee - geldbeugel
- portemonto of ne veugel zonder kop - Blinde vinken
- porteplum - vulpen
- postiske - haarstukje; pruikje
- potoere - lesbo
- prammen - borsten
- pret - prei
- pretmadam - chichimadam
- preus - fier
- preus - trots
- preus lik fweertig - Fier als een gieter
- preute - vagina
- preuttelekker - schoothondje
- prieze - stekker
- Prieze - Stopcontact
- profeteur - hebzuchtige
- provesoir - voorlopig
- puffen - boeren
- pulle....bidoen(g) - drinkfles
- pûterek - kikkerdril
- pwamoar - uit versnelling
- pwoate - hoop
- rappeleren - herinneren
- ratatou - stoemp
- rattekit of - bekaf zijn
- Rattekit-of - Oververmoeid
- rékan - constant; voortdurend
- rekke wiéd open - volledig open
- rekkerke - elastiekje
- renne - schommel
- rennepeirt - schommelpaard
- ressors - veren (matras)
- reveie - wekker
- rezinnen - rozijnen
- rie nie tegn min karre... - val mij niet lastig...
- riebedebie; je t'gat ut - weg; vertrokken
- riekoorde - veter
- riekwoarde (n) - schoenveter (s)
- Ringkwurde - veter
- roapen - roepen
- roetekésse - vetkaars
- rolstore, persjinne - rolluik
- s'naovens - s'avonds
- s'nugtens - s'morgen
- sadis - sadist
- salediere - slakom

- sandriëjé - asbak
- sansebuzze - gelukzak
- Sanseur - gelukzak
- Sanzenik - eenrichtingsverkeer
- sarze - deken
- sarzebuze - auto uitlaat
- Sarzebuzze - uitlaat
- sausitse of sesitse - worst
- schaverdinnen - schaatsen; glijden; uitglijden
- scheëf - schuin, niet recht
- schelle (hespe of koas) - plakje (ham of kaas)
- scherper - podloodslijper
- schinijligoart - schijnheilige
- schufferlink - fluitje
- scippe - schop
- sebbitt, drek - dadelijk
- sebwor - fijn, deftig afwerken
- sécateur - snoeischaar
- sêderen - lassen
- sefauge - centrale verwarming
- seffens, sebiet - straks
- seklitte - kauwgom
- semang - cement
- sentniekloas - sinterklaas
- serlotte - sjalotte
- sesitse - braadworst
- Sesnjillen - Schorseneren
- seukloa - chocolade
- seule - emmer
- seutte - vrouw met hoogmoed
- sevattn - pantoffels
- sjakosse - handtas
- sjarp - cherp / halsdoek
- sjasse - doortrek (wc)
- sjette - breiwool
- sjieke voiture - mooie auto
- sjiekoengs - witloof
- Sjikongs - andijvie
- sk (e) ufte - ga uit de weg
- skamateren - goochelen
- skamateur - goochelaar
- skarten - krabben
- skéefsloan - stelen
- skeenbjèn - scheenbeen
- skeird uw weg - maak dat je weg komt
- skéne - scheenbeen
- skerbildjen - asresten
- skete - wind
- skêtte - scherm (open haard)
- skeutel-us - achterkeuken
- skeuteldoek - vaatdoek
- skienken - schenken
- skietn - schieten

- skippen - schoppen; trappen (voetbal)
- skittende benowd - erg bang
- skive - deksel
- skiveke - schijfje
- skivve - deksel
- skoareslipper - messenslijper
- skoaverdinn' - schaatsen
- skoaverlienk - schaafkrul
- skoen - schoenen
- skoere - schouder
- skole - school
- skoolmjèster - leraar
- skore - schaar
- skorte - stofjas
- skrèmn van ontroasie - wenen van ontroering
- skréve - kras
- skum van sketen - geklopt eiwit
- skuutje - kroon-kurk (van een flesje bier)
- skwaojen - bedelen
- skwoane - schoon
- slapkeirle - slaapkleed
- slappe guste / slappe juul - iemand die lenig is
- slèère, sljèèrboane - glijbaan
- slekke - slak
- slekke; tettingk - regenworm
- Slekkevet - dik
- sleunse - vod, doek
- sleuter - sleutel
- sleuter (s) - sleutel (s)
- Sleutle - (licht)schakelaar
- slibbers - teensliffers
- sloan - slaan
- slunse - vod
- smeiern - pletten (voedsel)
- smesse - smidse
- smet - smid
- smoar - mist
- smoaren, - roken
- smoeletrekker - zuurtje
- smukken - lichtjes regenen
- snèe - sneeuw
- snelle - mooie (vb: vrouw)
- snelle prente , skwon wuf, snelle mokke - mooie vrouw
- sneukelaire - snoeper
- sneukelen - snoepen
- sneukeling - snoepster
- snien - snijden
- snottebelle, snotneuze - klein kind
- soepappe - ventiel
- soetiejin - bh
- spéeke - spaak
- speelvojoize - huwelijksreis
- spelmoaker - uitdager, stoefer

- spjéken - spuwen
- splenter - splinter
- stekkerbwoam - sparrenboom
- stekkerdroad - prikkeldraad
- steklverkn - egel
- stêkmesinne - naaimachine
- stielo, biero, biek - balpen
- stik et in uwe puppezak! - steek het in uw hemdzakje
- stjèn - steen
- stove - kachel
- stoverie - stoofvlees
- striepen - strepen
- stroat leure - straatjongen
- stronstande - zwaarlijvige vrouw
- struk - struik
- strwoatje - rietje
- stutte / botram - boterham
- t ès tid dat ut is - het moet gedaan zijn
- t ès tid dat ut is - we stoppen ermee
- t'es em gespoog'n - de gelijkenis is sprekend
- t'joolen - op den dool
- t'odemanus - bejaardentehuis
- t'prezong - het gevang
- tachntig - <!--0080-->80
- Tampong - inlegkruisje
- tappesieren - behangen
- tasse, zatte - kop
- tatsekop - bietenkop (halloween)
- tbakske - de afstandsbediening
- Te fèète - Straks
- tê gin woa (r) - het is niet waar
- Tè Lik nen Bèèrput - het ruikt niet lekker
- tè nun teis.....ne gieregoar.... - het is een gierigaard
- te' s - het is
- téetebuzze - werk ransel
- tèfèite - straks
- tegoare - samen
- teirlink - dobbelsteen
- tenn - uitgeput; opgebruikt
- tér - aarding
- terrafeu - vuurvaste schotel
- terre - pek
- Tès de Paus zèlve - het is nooit zijn schuld
- tes tid dat ut is - We gaan het hier bij laten
- tes van ik - het is van mij
- tétebuzze - proviand zak
- tetitattute - het is tijd dat het uit is
- teure mao - ga maar
- teure naar us - ga naar huis
- teure vwaor - ga weg
- tielik - vroeg
- tillefoeng - telefoon
- timber - postzegel

- tingel - netel
- tink mie - ik denk
- tjelle - schotel
- tjèn - tenen
- tjien - ach ja
- tjoepen....skavjillen - stelen
- tneeg, 't negentig - <!--0090-->90
- toafelklée - tafellaken
- toernevis - schroevendraaier
- toespelle - veiligheidsspeld
- toet toet - na negatie, toch wel zeggen
- tôppe - muts
- tornevis - schroevendraaien
- tot sebit - tot straks
- totetrekker - huichelaar
- traveir - spoorwegovergang
- travesing - hoofdkussen over de breedte van het bed
- trekt - het tocht
- trekyzer - magneet
- treunte - veel wenen
- trippporteur - bakfiets
- trontenette - step
- trotwaor, plankis, plankier - voetpad
- trunte - flauwe
- tstatus - stadshuis
- tuk'n - dutje doen
- tunne, vat - ton
- Turnsevatten - turnpantoffels
- twaojt - het waait
- twin - <!--0020-->20
- twjè - <!--0002-->2
- twoape - samen
- twoape steken - in elkaar steken, monteren
- twoape, te goare - te samen
- Twontje{ (s) straote) - St-Antonius{straat}
- twôole - tafellaken in vinyl
- tzestig - <!--0060-->60
- tzeventig - <!--0070-->70
- tzjikt - het regent
- u meule, oanzichte - uw gezicht
- ulder - uier (bij de beenhouwer)
- un stive planke - iemand die niet lenig is
- un zatte, tasse - een kop
- Up-en-tendent - Oververmoeid
- utsepot - hutsepot
- Utskitten - iemand uitlachen
- utzetten - uitgaan
- van enstentens - van begin tot einde
- van piekens geboaren - niets laten blijken
- van twèes, van twèsen - haaks op, dwars op
- van zin botten moakn - reclameren
- vanachtren - achteraan
- vanafternoene - deze namiddag

- vaneigns - natuurlijk, heel zeker
- vaneigns (da) - ja natuurlijk!
- vanoaven - vanavond
- vanvworn - vooraan
- varve - verf
- veezln - fluisteren
- vélo - fiets
- verdemmelieren, na de klwootn elpn - kapot maken
- verdju - druiven
- verdukken / wegmoffeln - iets verstoppen
- verlezen - uitsorteren
- versjette - vork
- Versloan - verslagen
- verzip - vergiet
- ves, veske (vis), levende ves - vers, verse (vis), heel vers
- vetsak - dikzak
- veugel - vogel
- veugelmutte - vogelkooi
- vichtig - <!--0050-->50
- viezeteren - onderzoeken (door dokter)
- vijster - venster
- vilbreking - krukas
- viswuf - kletstante
- VitesseBwutte - versnellingspook
- vitrenair - veearts
- vitterneèr - dierenarts
- vize - schroef
- vliegmessinne - vliegtuig
- vliegplène - vliegveld
- voage - mep, slag
- voage ip eu koake - klets op uw kaak
- vollinge - verkoudheid
- vrée gevroch - veel gewerkt
- vrèe goe - zeer goed
- vreè stofatie - krachtig produkt
- vroete koleire - in een kwade bui
- vuve - <!--0005-->5
- vwordeure - voordeur
- vworplatse - voorplaats
- wa - was
- wa des ter - Wat is er?
- wa eda d' iere? - Wat is dat hier?
- waofkusn - hoofdkussen
- waorre - oor
- wèe - weide
- wéegeling (ske) - weg (getje)
- weegoarde - gelijke (grote, ouderdom, gelijkgezind, ..)
- wèen - we hebben
- wèèrk - werk
- wééwe - weduwe
- wééwére - weduwnaar
- wèrld - Wereld
- woaf - hoofd

- woage - hoog
- woater - water
- wogge - oog
- wok - ook
- Wurstokske - oorstaafje
- yserwéeg - spoorweg
- zallezie - vliegenraam
- zallozie - vlieggraam
- zante - velg
- zatte kaffie - tas koffie
- zée - zij heeft
- zéen - zij hebben
- zén brwoa e gebakken - hij heeft het goed.
- zén vrommins - zijn vrouw
- zet moar an - ga maar weg
- ziekebuzze - ziekenfonds
- zin skéte , zén prente... - zijn geliefde
- zin skippe ofkuskn - ermee ophouden
- zjalezie - hor
- zjeem - honing
- zjèever - zever
- zjekn - plassen
- zjère - rap
- zoagerlienk - zaagsel
- zoate - fiets zadel
- zokken, koesen - koussen
- zottekot of de 'witte pèèrdjes' - psychiatrie
- zukiets / gelijk an - zo iets / gelijk aan
- zukke - zulke
- zulle - deurdrempel
- zulle - dorpel / opstap
- zunne - zon
- zupn - drinken (alcohol)
- zupzak, droenkoart - dronkaard
- zwèeten - zweten
- zwemmendenat; zuplekendenat - doorweekt
- zwieg - zwijg
- zwinnekortelette - varkensrib

7 opmerkingen

- Oai kortriks wil lezen en oaren kiékt op uwen compjoeter op de website van Johny Turbo (zaoliger), den kortriksken dialectzanger: [http: // www.johny-turbo.be](http://www.johny-turbo.be)
- Persjôn Inkelvoud Mèervoud
1ste joak jaaw / jow
2de joag / joaj joj
3de joan / joas / joat joas
- Werkwoorden.... Zijn in't Kortriks :p Ik Ben(ne).Gie Zit.Em è,Zie èès,'t èès. Wunder Zin. Gudder Zit. Zudder Zin :p :p Ik Wo. Gie Woard. Em Wo,Zie Wos,'t wo. Wudder woarn. Gudder Woard. Zudder woarn... Machtig, West-Vlaams!!!! Preus Lik Fjirtig Ip da Sappig toalke :-)
- facebook : Kortriks un toalke vor preus ip te zin.
- jeunen = zich amuzeren...

- vervoeging van `oals` (als)

1° p

- vervoeging van neen

nink, nej, nins, ném, njém, nins

Dit woordenboek 'kortrijks' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.